

FLASHLIGHT • ZAKLAMP • TORCHE
77H67-155 Rechargeable • Oplaadbaar



GB User instructions Li-ion 18650 Lithium battery
Your 'Nighthawk' flashlight has a superior and sustainable battery

- Recharging of the Li-ion battery**
Before use, charge the battery with the 60 cm long USB cable and the 100-230V adaptor, the 12V car adaptor (both with USB, both included) or via the computer:
1. Plug the USB cable in the USB connector of the 100-230V adaptor or the 12V car adaptor
 2. Plug the USB cable in the recharging point of the lamp
 3. Plug the AC adaptor in a 100-230V socket, or the 12V car adaptor in the cigarette lighter
 4. Recharge via the computer: plug the USB of the cable in the computer and the cable plug in the lamp recharging point
 5. The lamp of the recharging point on the 100-230V car adaptor will be red while the battery is being recharged
 6. Remove the adaptor(s) and the cable and put the protective cover rubber back on the recharging point

ATTENTION please, to ensure long-life optimum operation

- Never fully discharge the battery because of the risk of damage due to deep discharging
- The battery can be recharged if not yet empty: no capacity loss
- You can easily replace the battery yourself
- However only use mod. 18650 3.7V / 2,200 mAh Li-ion
 - Replacement however is rarely needed because the battery can be recharged more than 500 times

NL Gebruiksaanwijsting Li-ion 18650 Lithium batterij
Uw 'Nighthawk' zaklamp heeft een superieure en duurzame batterij.

- Opladen van de Li-ion batterij**
De batterij vóór gebruik opladen met de 60 cm lange USB-kabel en de 100-230V adaptor of de 12V auto-adaptor (beide met USB, beide bijgeleverd) of via computer:
1. USB-kabel in de USB-connector van de 100-230V adaptor of de auto-adaptor steken
 2. Plug van de USB-kabel in het oplaadpunt van de lamp steken
 3. Wisselstroomadapter in 100-230V stopcontact, resp. 12V auto-adaptor in sigarettenaansteker steken
 4. Opladen via computer: USB van de kabel in de computer steken en kabelplug in het lampoplaadpunt
 5. Lampje bij het oplaadpunt op de 100-230V auto-adaptor is rood zolang de batterij wordt opgeladen
 6. Adapter(s) en kabel verwijderen en afdekkrubbertje terugplaatsen over het lampoplaadpunt

ATTENTIE a.u.b., voor lang en optimaal gebruik

- De batterij nooit volledig ontladen i.v.m. diepontladings-risico
- De batterij kan gerust opgeladen worden als deze nog niet leeg is: géén capaciteitsverlies
- U kunt de batterij zonder meer vervangen
- Maar uitsluitend mod. 18650 3.7V / 2,200 mAh Li-ion gebruiken
 - Vervangen is echter zelden nodig omdat de batterij meer dan 500 keer kan worden opgeladen

F Instructions pour l'utilisation de la pile Li-ion 18650 Lithium
Votre torche 'Nighthawk' est équipée d'une pile supérieure et durable.

- Chargement de la pile Li-ion**
Avant utilisation, charger la pile avec le câble USB de 60 cm long et l'adaptateur de 100-230V ou avec l'adaptateur de voiture 12V (les deux avec USB, les deux sont fournis) ou via l'ordinateur:
1. Insérer le câble USB dans le connecteur USB de l'adaptateur de 100-230V ou l'adaptateur de voiture
 2. Insérer USB dans le point de chargement de la lampe
 3. Insérer l'adaptateur CA dans une prise électrique 100-230V, ou l'adaptateur de voiture 12V dans l'allume-cigare
 4. Charger via l'ordinateur: enfoncer la fiche USB du câble dans l'ordinateur et la fiche du câble dans le point de chargement de la lampe
 5. Le voyant lumineux du point de chargement de l'adaptateur 100-230V est rouge pendant le chargement de la pile
 6. Retirer l'(les) adaptateur(s) et le câble et replacer le caoutchouc de protection sur le point de chargement de la lampe

ATTENTION s.v.p., pour un fonctionnement optimal et sur la durée

- Ne jamais décharger entièrement la pile à cause des risques de dommages encourus en cas de décharge totale
- Récharger la pile alors qu'elle n'est pas encore vide ne cause pas aucune perte de capacité
- Vous pouvez vous-même remplacer la pile
- Mais utiliser seulement mod. 18650 3.7V / 2,200 mAh Li-ion
 - Toutefois remplacement est rarement nécessaire parce que la pile peut être chargée plus de 500 fois

WARNING: VERY POWERFUL LIGHT BEAM:
NEVER LOOK DIRECTLY INTO IT!

WAARSCHUWING: ZEER KRACHTIGE LICHTBUNDEL:
NOOIT RECHTSTREEKS INKIJKEN!

ATTENTION S.V.P.: NE JAMAIS FIXER DIRECTEMENT
LE FAISCEAU DE LUMIÈRE TRÈS PUISSANT!

GB Flashlight 77H67-155
NIGHTHAWK 5 WATT

Construction/Finish	Durable, anodised 6061 aluminium
Max. length	168 mm
Weight	211 grams incl. battery
Body/bezel diameter	30 mm resp. 33 mm
Lens	Tempered glass, unbreakable
Lens cap	With glass breaker for emergencies
Stability	With anti-roll ring
LED	Original CREE Q5 5 Watt Gallium LED
LED run time	Abt. 100.000 hours - 10 years
Light output	Approx. 180 lumen *)
Light beam	Infinitely adjustable from very wide beam to spotlight by the SFS Slide Focus System
Light range	Approx. 200 m *)
Light intensity	Choice of 100% or 30% of maximum, plus flashing alarm
Degree of protection	According to IP46, downpours resistant - and shock proof
Warranty	5 years (see page 18)

Supplied accessories	Rechargeable, mod. 18650 Li-ion Lithium, 3.7V 2,200 mAh (milli-Ampères x hour)
Battery	With adaptor and recharger (included, see below)
- Capacity	Minimum of 500
- Recharging	Approx. 15 hours light at full intensity
- Max. nr. of recharges	
- Run time each recharge	No capacity loss by recharging
- Memory Effect	Incl.: 100-230V AC adaptor with USB (output 4.2V DC - 500 mAh) and 12V DC car adaptor with USB, incl. 60 cm long USB cable
Adaptors	Subject to interim alteration
Proviso	

*) According to statement by LED supplier
Values are averages

Fine quality for Prolonged Use
The flashlight 77H67-155 is a fine quality flashlight for frequent, intensive use and offers a.o.:

Very powerful, original CREE Gallium Q5 5 Watt LED

- This flashlight contains the most modern LED-technology:
- The patented, original 5 Watt CREE Q5 Gallium LED produces a very powerful and bright light of approx. 180 lumen (max.) *).
 - The lamp also has an enormous light range of approx. 200 m (in spotlight mode) *).
 - It is extra efficient because with minimal energy consumption it has an extremely long lifespan of 10 years or 100.000 hours - and even more *).
- This lamp is more expensive to purchase than, e.g., a Xenon-lamp, but the difference is quickly repaid because the batteries have an increased lifetime and the LED-lamp has a much longer lifespan.
- Warning: never look directly into the very powerful light beam!*

Superior Li-ion (Lithium) rechargeable battery

- This battery offers important advantages with regard to other rechargeable batteries, such as:
- Long illumination time: approx. 15 hours full intensity light.
 - Can contain more power than other rechargeable batteries.
 - Very little power leakage: retains the charge for a very long time.
 - No reduction in capacity when charging the not yet fully discharged battery.
 - High capacity of 2,200 mAh (milli-Ampères x hour).
 - Very strong because it can be recharged more than 500 times.
 - With a regulating system that a.o. helps to prevent (harmful) deep discharge.
 - Recharging point on the outside of the flashlight.

Both a 100-230V AC adaptor and a 12V DC car adaptor are included for recharging.

Intelligent Light Control

The 77H67-155 flashlight offers you many facilities to control the light:

A. Light Selection. You can select the light mode you want just by pressing the on/off button:

1. 100% light intensity, for top sharpness and range: battery run time approx. 15 hours *)
2. 30% light intensity, for economical use: battery run time approx. 40 hours *)
3. Flashing signal/alarm light

B. SFS Slide Focus System. It is up to you to decide about the kind of light beam, between very wide and spotlight, just by sliding the lens cap back and forth: see the image below.

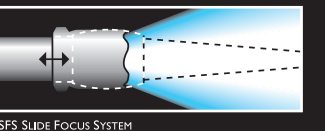
Operating your Homeij 'NIGHTHAWK' flashlight

A. Light Selection. Switching between the two light intensities and the flashing light is very easy:

1. Press the button in completely and switch the light on
2. By pressing the button one or more times lightly, the lamp switches between the light intensities and the signal/alarm light
3. Press the button again completely and the light goes out

B. SFS Slide Focus System (see the image below). Select the light beam you desire:

1. Hold the flashlight in your hand.
2. Slide the lens cap back and forth with your thumb and index finger.
3. Slided all the way in means very wide light beam.
4. All the way out means very focussed spotlight.
5. You can focus the light beam infinitely.



Further advantages of the 77H67-155 flashlight

- Made from black anodised aircraft grade aluminium.
- The 'NIGHTHAWK' is made of high-quality aluminium and is finely finished.
- With converging (convex) lens for extra light production.
- With anti-roll ring underneath the lens cap which prevents the flashlight from rolling away.
- With sealing ring, therefore splashing water resistant and dust proof.

Professional Technique,
your warranty for ease of use. A Homeij for many purposes, from flashlights and binoculars to folding knives and tools, from scissors and manicure tools to kitchen knives and utensils. But you can always be sure of receiving excellent value for money.

LED Technology

- Light bulbs give light by heating a glowing element. Only a maximum of 25% of the energy is transformed into light, the rest is dissipated as heat.
- A LED (Light Emitting Diode) is a semi-conductor made from, among other things, silicon under electrical voltage. This stimulates an electron flow with emitted photons, which is visible as light. Therefore, LEDs produce mainly light instead of heat.
- The advantages of LED-lighting are convincing:
 - LEDs have no filament which can burn out or break due to vibrations and shocks, therefore they last for an extremely long time: approx. 100.000 hours / 10 years - or more.
 - They are much more efficient than standard light bulbs as a result of approx. 90% less power consumption, so the batteries have a much longer lifespan - and that at equal light production.

Flashlights

A flashlight is indispensable for everyone. For example, at home and at work, to have light available always and everywhere in an emergency. But also for in your car or boat and in every outdoor kit a flashlight is a 'must', sometimes even vitally important. For the police, fire service, security companies, or during military operations, a flashlight is utterly indispensable.

Maintenance

- Always store dry and in a dry place, also to preserve the rechargeable battery.
- If the end cap is (too) difficult to screw off, you can put a drop of (sewing machine) oil on the screw thread.
- Extend the lifespan of the Li-ion battery by keeping the flashlight always at a cold, if possible refrigerator temperature.
- Never store the flashlight with an almost empty battery for longer time, this prevents possible battery damage due to deep discharge.
- For this reason, charge the battery every month partially when the flashlight temporary is not in use, despite the slight self-discharge of the battery.
- Clean the flashlight preferably with a soft, possibly slightly dampened cloth.

NL Zaklamp 77H67-155
NIGHTHAWK 5 WATT

Technische specificaties	Duurzaam, geanodiseerd 6061 aluminium
Constructie/afwerking	
Max. lengte	168 mm
Gewicht	211 gram incl. batterij
Diameter cilinder/ lenskop	30 mm resp. 33 mm
Lens	Gehard glas, onbreekbaar
Lenskop	Met glasbreker voor noodgevallen
Stabiliteit	Met antirol-ring
LED	Originele CREE Q5 5 Watt Gallium LED
LED levensduur	Ca. 100.000 uur - 10 jaar
Lichtvermogen	Ca. 180 lumen *)
Lichtbundel	Traploos instelbaar van brede lichtbundel tot spotlight met het SFS Schuif-Focus-Systeem
Lichtbereik	Ca. 200 m *)
Lichtsterkte	Naar keuze 100% of 30% van maximum, plus signaal/alarm-knipperlicht
Beschermingsgraad	Volgens IP46, stortbuienbestendig - en schokvrij
Garantie	5 jaar (zie pagina 18)

Bijgeleverde toebehoren	Oplaadbaar, mod. 18650 Li-ion Lithium, 3.7V 2,200 mAh (milli-Ampère x uur)
Batterij	Met adapter en oplader (inbegrepen, zie hierna)
- Capaciteit	Minimaal 500
- Opladen	
- Aantal keren oplaadbaar	
- Brandduur per keer	Ca. 15 uur lang licht op volle sterkte
- Geheugeneffect	Geen capaciteitsverlies door opladen
Adapters	Incl.: 100-230V AC (wisselstroom) v adapter met USB (output 4.2V DC - 500 mAh) en 12V DC (gelijkstroom) auto-adaptor met USB, incl. 60 cm lange USB kabel
Voorbehoud	Tussentijdse wijzigingen voorbehouden

*) Volgens opgave van LED-leverancier.
Waarden zijn gemiddelden

Hoge kwaliteit voor Langdurig Gebruik

De zaklamp 77H67-155 is een kwaliteitszaklamp voor frequent, intensief gebruik en biedt o.a.:

Zeer krachtige, originele CREE Gallium Q5 5 Watt LED

- Deze zaklamp bevat de modernste LED-technologie:
- De gepatenteerde, originele 5 Watt CREE Q5 Gallium LED-lamp produceert een zeer krachtig en fel wit licht van ca. 180 lumen *).
 - Ook heeft de lamp een enorm lichtbereik van ca. 200 m (in spotlight-modus) *).
 - De LED is extra efficiënt, doordat hij bij minimaal stroomverbruik een ongelooflijk lange levensduur heeft van 10 jaar resp. 100.000 uur - en zelfs méér.
- In aanschaf is deze lamp weliswaar duurder dan bijv. een Xenon-lamp, maar het verschil is snel terugverdiend doordat de batterijen veel langer meegaan en de LED-lamp een veel langere levensduur heeft.
- Waarschuwing: nooit rechtstreeks in de zeer krachtige lichtbundel kijken!*

Superieure Li-ion (Lithium) oplaadbare batterij

- Deze batterij biedt belangrijke voordelen ten opzichte van andere, oplaadbare batterijen, zoals:
- Lange branduur: ca. 15 uur lang licht op volle sterkte.
 - Kan meer energie bevatten dan andere, oplaadbare batterijen.
 - Zeer geringe zelfontlading: houdt de lading zeer lang vast.
 - Géén capaciteitsverlies bij opladen van nog niet lege batterij.
 - Grote capaciteit van 2.200 mAh (milli-Ampère x uur).
 - Zeer sterk: meer dan 500 keer oplaadbaar.
 - Met regelsysteem dat o.a. (schadelijke) diepontlading helpt voorkomen.
 - Oplaadpunt aan buitenkant zaklamp.
- Zowel een 100-230V wisselstroomadapter als een 12V auto-adaptor zijn inbegrepen.

Intelligent Lichtbeheer

De zaklamp 77H67-155 biedt vele mogelijkheden voor gecontroleerd lichtbeheer:

A. Lichtkeuze. U kunt de lichtmodus kiezen die u wilt, enkel door de aan/uit knop in te drukken:

1. 100% lichtsterkte, voor maximale scherpte en bereik: batterijbranduur ca. 15 uur *)
2. 30% lichtsterkte, voor weinig energieverbruik: batterijbranduur ca. 40 uur *)
3. Knipperlicht

B. SFS Schuif-Focus-Systeem. Het is aan u om te beslissen welke lichtbundel u wilt gebruiken, tussen zeer breed en spotlight. U hoeft daarvoor slechts de lenskop voor- of achteruit te bewegen: zie afbeelding hieronder.

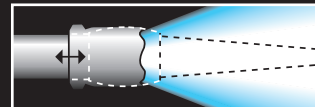
Bediening van uw Homeij 'NIGHTHAWK' zaklamp

A. Lichtkeuze. Schakelen tussen de twee lichtsterktes en het knipperlicht gaat makkelijk:

1. Druk de knop volledig in en de lamp gaat aan
2. Door nu de knop één of meerdere keren licht in te drukken schakelt de lamp tussen de lichtsterktes en het signaal/alarmlicht
3. Druk de knop weer volledig in en de lamp gaat uit

B. SFS Schuif-Focus-Systeem (zie afbeelding hieronder). Kies de lichtbundel die u wenst:

1. Houd de zaklamp in uw hand.
2. Schuif de lenskop heen en weer met uw duim en wijsvinger.
3. Bij volledig ingeschoven positie hebt u een zeer brede lichtbundel.
4. En volledig uitgeschoven een scherp spotlight.
5. U kunt de lichtbundel traploos verstellen.



SFS SLIDE FOCUS SYSTEM

✓ Verdere voordelen van de zaklamp 77H67-155

- Gemaakt van zwart geanodiseerd vliegtuigklasse-aluminium.
- De 'NIGHTHAWK' is gemaakt van aluminium van hoge kwaliteit en nauwkeurig afgewerkt.
- Met convergerende (bolle) lens voor extra lichtkracht.
- Met antirol-ring onder de lenskop die weggrollen van de zaklamp voorkomt.
- Met afsluitring, daardoor spatwaterdicht en stofvrij.

✓ Professionele Techniek,

uw garantie voor gebruiksgemak. Homeij biedt u veel, van zaklampen en verrekijkers tot zakmessen en tools, van scharen en manicure-artikelen tot keukenmessen en keukengerei. En u krijgt altijd veel waar voor uw geld.

De LED-Technologie

- Gloeilampen geven licht door een draad gloeiend heet te maken. Daarbij wordt echter slechts maximaal 25% van de energie omgezet in licht, de rest verdwijnt als warmte.
- Een LED (Light Emitting Diode) is een halfgeleider met o.a. silicium onder elektrische spanning. Hierdoor komt een elektronenstroom op gang met vrijkomende fotonen, die zichtbaar zijn als licht. LEDs produceren daardoor vooral licht in plaats van warmte.
- De voordelen van LED-verlichting zijn overtuigend:
 - LEDs hebben géén gloeidraad die kan doorbranden of die kan breken door trillingen of schokken, waardoor ze extreem lang meegaan: ca. 100.000 uur / 10 jaar - of langer.
 - Ze zijn vele malen efficiënter dan een standaard gloeilamp door ca. 90% minder stroomverbruik, waardoor de batterijen een veel langere levensduur hebben - en dat bij een gelijke lichtopbrengst.

Zaklampen

Een zaklamp is voor iedereen onmisbaar. Bijvoorbeeld thuis en op bedrijf - om bij calamiteiten toch altijd over licht te beschikken. Maar ook in de auto of op de boot en in elke outdooruitrusting is een zaklamp een 'must' en soms zelfs van levensbelang. En voor politie, brandweer, bewakingsdiensten of bij militaire operaties e.d. is een zaklamp al helemaal onmisbaar.

Onderhoud

- Altijd droog en op een droge plek bewaren, ook ter conservering van de oplaadbare batterij.
- Een druppel (naaimachine-)olie op de schroefdraad doen als de eindop (re) moeilijk draaibaar is.
- Verleng de levensduur van de Li-ion batterij door de zaklamp altijd koel, zo mogelijk op koelkasttemperatuur, te bewaren.
- De zaklamp nooit langere tijd opslaan met bijna lege batterij, dit voorkomt mogelijke batterij schade door diepontlading.
- Daarom de batterij maandelijks gedeeltelijk opladen als de zaklamp tussentijds niet gebruikt wordt, ondanks de slechts geringe zelfontlading van de batterij.
- Reinigen van de zaklamp bij voorkeur met een zachte, eventueel iets vochtige doek.

F Torche 77H67-155

Spécifications techniques

Construction/ -finition 6061 aluminium anodisé et durable

Longueur totale 168 mm

Poids 211 grammes, pile compris

Diamètre cylindre/ tête de lentille 30 mm resp. 33 mm

Lentille Verre trempé, incassable

Tête de lentille Avec casse-vitre pour les cas d'urgence

Stabilité Avec bague anti-roulement

LED LED 5 Watts à Gallium CREE Q5 véritable

Durée de vie LED Env. 100.000 heures - 10 ans

Puissance lumineuse Env. 180 lumen *)

Faisceau de lumière Réglage continu, d'un faisceau large à un faisceau

type spot par le Système Couissant de Réglage du Faisceau SFS

Env. 200 m *)

Portée lumineuse Aux choix 100% ou 30% du maximum, plus témoin

Intensité lumineuse clignotant pour alarme

Degré de protection Selon IP46, résistant contre les pluies diluviennes et

résistant au choc.

Garantie 5 ans (voir page 18 s.v.p.)

Accessoires fournis

Pile Rechargeable, mod. 18650 Li-ion Lithium, 3,7V

- Capacité 2.200 mAh (milli-Ampères x heure)

- Recharger Avec adaptateur et chargeur (inclus)

- Nombre maximal de recharges possibles au moins 500

- Durée d'illumination Env. 15 heures de luminosité puissante

par recharge d'intensité 100%

- Effet de mémoire Pas de perte de capacité lors du chargement

Inclus: l'adaptateur 100-230V CA (AC) avec l'USB

(sortie 4.2V - 500 mAh) et l'adaptateur de voiture

12V CC (DC) avec l'USB, inclus 60 cm de câble USB

Sous réserve de modifications survenues

entre-temps

Reserves

*) Selon les indications du fournisseur de LED. Les valeurs sont des moyennes

Qualité fine pour Usage Prolongé

La torche 77H67-155 est une torche de qualité fine pour un usage fréquent et intensive et offre e.a.:

✓ LED 5 Watts CREE à Gallium Q5 original très puissant

Cette torche contient la technologie LED la plus moderne:

- Le LED à Gallium de CREE Q5 - patenté et original produit de lumière très puissante et brillante blanche de pas moins d'environ 180 lumen *)
- La torche offre aussi une portée lumineuse énorme d'environ 200 m (en mode type spot) *)
- Le LED est particulièrement efficace car extrêmement durable: durée de vie 10 ans équivalent à 100.000 heures - et même plus - à consommation d'énergie minimale *)

Le prix de cette torche est plus élevé que celui d'une lampe Xenon par exemple, mais la différence est vite récupérée: les piles sont plus durables et la lampe LED a une durée de vie beaucoup plus longue.

Attention: ne jamais fixer directement le faisceau de lumière très puissant!

✓ Pile Li-ion (Lithium) rechargeable de qualité supérieure

Cette pile offre des avantages importants par rapport à d'autres piles rechargeables, entre autres:

- Durée d'illumination longue: environ 15 heures de luminosité puissante.
- Peut contenir plus d'énergie que les autres piles rechargeables.
- Retient le chargement pendant longtemps.
- Haute capacité de 2.200 mAh (milli-Ampère x heure).
- Pas de perte de capacité lors du chargement d'une batterie non vidée.
- Très résistante, car rechargeable plus de 500 fois.
- Avec régulateur qui limite les risques de dommages, en cas de décharge totale.
- Point de chargement au côté extérieur.

Deux adaptateurs, l'un 100-230V courant alternatif et l'autre 12V de voiture, sont inclus.

✓ Contrôle Intelligent de la Lumière

La torche 77H67-155 offre tant de possibilités pour contrôler la lumière:

A. Sélection de la lumière. Vous pouvez choisir la mode de lumière désirée en pressant simplement le bouton marche/arrêt:

1. 100% d'intensité, pour une netteté et une portée maximale: la durée de vie des piles est de 15 heures environ *)
2. 25% d'intensité, pour un usage économique: la durée de vie des piles est de 40 heures environ *)
3. Témoin clignotant

B. Système Couissant de Réglage du Faisceau SFS. C'est à vous de décider quel faisceau lumineux vous voulez utiliser, entre très large et type spot. Il ne faut que déplacer la tête de lentille en avant ou dos: voir l'image ci-dessous.

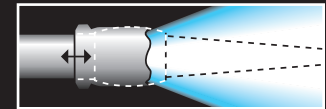
Opération de votre torche Homeij 'NIGHTHAWK'

A. Sélection de la Lumière. Permuter entre les deux forces lumineuses et le témoin clignotant est très facile:

1. Pressez le bouton complètement et la lampe s'allume.
2. En pressant le bouton plusieurs fois légèrement, la lampe permute entre les différentes luminosités et le témoin clignotant pour alarme.
3. Pressez le bouton de nouveau complètement et la lampe s'éteint

B. Système Couissant de Réglage du Faisceau SFS (voir l'image ci-dessous). Sélectionnez le faisceau lumineux adéquat:

1. Tenez votre torche dans la main.
2. Actionnez la tête de la lentille à l'aide du pouce et de l'index.
3. Faisceau lumineux très large lorsque la lampe est entièrement fermée.
4. Faisceau lumineux type spot lorsque la lampe est ouverte.
5. Le faisceau lumineux se règle en continu.



SFS SLIDE FOCUS SYSTEM

✓ Autres avantages de la torche 77H67-155

- Construction en aluminium pour avions anodisé noir: la 'NIGHTHAWK' est fabriquée en aluminium de qualité supérieure avec finitions d'une grande précision.
- Avec lentille convergente (convexe) pour une luminosité maximale.
- Avec bague anti-roulement sous la tête de lentille empêchent la torche de rouler.
- Avec anneau d'étanchéité, résistant aux éclaboussures d'eau et à la poussière.

✓ **Technique Professionnelle,** vous garantit une facilité d'emploi. **Un Homeij pour bien des usages,** des torches et jumelles aux couteaux de poche pliants et outils, des ciseaux et instruments de manœuvre aux couteaux et ustensiles de cuisine. Et toujours, vous en aurez pour votre argent.

La Technologie LED

- Des lampes à incandescence normales donnent de la lumière en chauffant un fil. Lors de ce processus, seulement 25% d'énergie au maximum est transformé en lumière, le reste disparaît comme chaleur.
- Une LED (Light Emitting Diode) est un semi-conducteur e.a. en silicium sous tension. Un flux d'électrons est alors mis en action libérant des photons, visibles sous forme de lumière. De ce fait les LEDs produisent ainsi surtout une luminosité importante au lieu de chaleur.
- Les avantages de lumière LED sont convaincants:
 - Les LEDs n'ont pas de fil incandescent qui peut griller ou casser suite à des vibrations ou des chocs, de ce fait ils sont extrêmement durables: env. 100.000 heures / 10 ans - ou plus.
 - Ils sont beaucoup plus efficaces qu'une lampe à incandescence normale car ils consomment environ 90% moins d'énergie, prolongeant ainsi la durée de vie des piles - et ce pour une luminosité identique.

Torches

Une torche est un objet indispensable à chacun. À la maison comme au travail, il est nécessaire de disposer de lumière en cas de calamité. Dans une voiture ou dans un bateau, mais également dans chaque équipement en extérieur, une torche est un 'must' et représente parfois même un outil de survie. Et il va de soi qu'une torche est complètement indispensable aux services de police, de pompiers ou de sécurité, ou pendant des opérations militaires.

Entretien

- Toujours ranger sec, et dans un endroit sec, entre autres pour mieux conserver les piles.
- Lubrifier le filet de vis avec une goutte d'huile (de machine à coudre), si le couvercle vissé ne tourne pas assez bien.
- Prolongez la durée de vie de la pile Li-ion en conservant la torche à basse température, si possible à température de réfrigérateur.
- Ne conservez pas la torche avec une pile quasiment vide durant une longue période, afin de prévenir les risques de dommages encourus suite à une décharge totale.
- Rechargez partiellement la pile tous les mois si vous n'utilisez pas la torche entretemps, même si le déchargement de la pile est minime.
- Nettoyer la torche de préférence avec un linge doux, éventuellement un peu humide.

GB Warranty
Homeij gives a 5 Year Warranty on all materials and manufacturing defects. Defects due to injudicious use, poor maintenance or normal wear and tear are not covered by this warranty. You can invoke the Homeij warranty - preferably via your Homeij-dealer - on production of the receipt.

One year warranty is given on the Li-ion battery.

NL Garantie
Homeij geeft 5 Jaar Garantie op alle eventuele materiaal- en fabricagefouten. Defecten tengevolge van onjuist gebruik, gebrekkig onderhoud of normale slijtage vallen niet onder deze garantie. U kunt een beroep doen op de Homeij-garantie - liefst via uw Homeij-dealer - tegen overlegging van de aankoopbon.

Op de Li-ion batterij wordt 1 jaar garantie gegeven.

F Garantie
Homeij garantit le matériel et la fabrication durant une période de 5 Ans. Les défauts découlant d'une utilisation fautive, d'un entretien inadéquat ou d'une usure normale ne sont pas soumises à la présente garantie. Vous pouvez profiter de la garantie Homeij - de préférence chez votre fournisseur. Homeij - à la présence de votre bon d'achat.

La pile Li-ion bénéficie d'une garantie d'un an.



For more information • Voor meer informatie
Pour plus d'information:

NL:
Homeij B.V. - 5061 KK Oisterwijk (NL)
E-mail info@homeij.nl • Website www.homeij.com

B/L:
Hombel B.V.B.A. - 2470 Retie (B)
E-mail info@hombel.be • Website www.hombel.be

FLASHLIGHT • ZAKLAMP • TORCHE 77H67-155

MANUAL & WARRANTY HANDLEIDING & GARANTIEBEWIJS MANUEL & CERTIFICAT DE GARANTIE



homeij LED LITE
LED TECHNOLOGY FLASHLIGHT

NIGHTHAWK
5 WATT

GB Congratulations with your choice of the Homeij 77H67-155 'NIGHTHAWK' rechargeable LED flashlight
This is a great choice because Homeij flashlights are a piece of Professional Technique. Therefore, Homeij gives a 5 Year Warranty.

The 5 Watt CREE Q5 LED of this flashlight provides a powerful, bright light beam of approx. 180 lumen and an enormous light range of approx. 200 m *). No more need for single batteries: the 'NIGHTHAWK' contains a superior Li-ion rechargeable battery. The intelligent Light Control offers the choice of 100% and 30% light intensity plus a flashing light and also offers the Slide Focus System. And the 'NIGHTHAWK' is very efficient because of its low power consumption and the incredibly long lifespan of the LED.

NL Gefeliciteerd met uw keuze voor de Homeij 'NIGHTHAWK' oplaadbare LED-zaklamp 77H67-155
Een verstandige keuze want Homeij zaklampen zijn een stuk Professionele Techniek. Homeij geeft daarom ook 5 Jaar Garantie.

De 5 Watt CREE Q5 LED van deze zaklamp biedt een krachtige, felle lichtbundel van ca. 180 lumen en een enorm lichtbereik van ca. 200 m *). Geen losse batterijen nodig: de 'NIGHTHAWK' bevat een superieure Li-ion oplaadbare batterij. Het Intelligente Lichtbeheer biedt keuze uit 100% en 30% lichtsterkte plus knipperlicht en biedt ook het Schuif-Focus-Systeem. En de 'NIGHTHAWK' is zeer voordelig door het lage stroomverbruik en de ongelooflijk lange levensduur van de LED.

F Nous vous félicitons de votre choix de la torche LED rechargeable Homeij 'NIGHTHAWK' 77H67-155

Un choix judicieux car les torches Homeij sont une pièce de Technique Professionnelle. C'est pourquoi Homeij offre une Garantie de 5 Ans.

Le LED 5 Watts CREE Q5 de cette torche émet un faisceau de lumière blanc et puissant d'environ 180 lumen et a une portée lumineuse énorme d'environ 200 m *).

Plus besoin des piles séparées: le 'NIGHTHAWK' contient une pile Li-ion rechargeable de qualité supérieure. Le Contrôle Intelligent de la Lumière permet de sélectionner 100% ou 30% de l'intensité lumineuse plus un témoin clignotant et offre le Système Couissant de Réglage du Faisceau aussi. Et le 'NIGHTHAWK' est très économique grâce à la basse consommation électrique et la durée de vie incroyablement longue du LED.

*) According to statement by LED supplier • Volgens opgave van LED-leverancier • Selon les indications du fournisseur de LED